

ΑΡΘΡΟ 10.9

Ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές και παρουσίαση στο κοινό

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:
 - α) ως ραδιοτηλεοπτική εκπομπή νοείται η μετάδοση ήχων ή εικόνων και ήχων ή των παραστάσεών τους με ασύρματα μέσα με σκοπό τη λήψη τους από το κοινό· η μετάδοση μέσω δορυφόρου αποτελεί επίσης «ραδιοτηλεοπτική εκπομπή»· η μετάδοση κρυπτογραφημένων σημάτων αποτελεί ραδιοτηλεοπτική εκπομπή, εφόσον τα μέσα για την αποκρυπτογράφησή τους παρέχονται στο κοινό από το ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό ή με τη συναίνεσή του· και
 - β) ως παρουσίαση στο κοινό νοείται η μετάδοση στο κοινό με κάθε μέσο, εκτός από τη ραδιοτηλεοπτική εκπομπή, των ήχων μιας εκτέλεσης ή των ήχων ή των αναπαραστάσεων ήχων που έχουν ενσωματωθεί σε φωνογράφημα. Για τους σκοπούς της παραγράφου 5, η «παρουσίαση στο κοινό» περιλαμβάνει την παροχή της δυνατότητας ακοής από το κοινό των ήχων ή των παραστάσεών τους που έχουν ενσωματωθεί σε φωνογράφημα.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβλέπουν για τους καλλιτέχνες ερμηνευτές ή εκτελεστές το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την ασύρματη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση και την παρουσίαση στο κοινό των εκτελέσεών τους, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες η εκτέλεση αποτελεί ήδη μέρος ραδιοτηλεοπτικής εκπομπής ή γίνεται από εγγραφή.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν στους ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες και στους παραγωγούς φωνογραφημάτων το δικαίωμα ενιαίας και εύλογης αμοιβής για τη χρήση των φωνογραφημάτων τους που δημοσιεύονται για εμπορικούς σκοπούς ή αναπαραγωγής των εν λόγω φωνογραφημάτων, για ραδιοτηλεοπτική ασύρματη μετάδοση ή για οποιαδήποτε παρουσίαση στο κοινό.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη ορίζουν στις εθνικές νομοθεσίες τους ότι η ενιαία και εύλογη αμοιβή ζητείται από το χρήστη εκ μέρους των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών ή εκ μέρους των παραγωγών φωνογραφημάτων ή και από τους δύο. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να θεσπίσουν εθνικές νομοθετικές διατάξεις οι οποίες, ελλείψει συμφωνίας μεταξύ των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών και των παραγωγών φωνογραφημάτων, προβλέπουν τους όρους σύμφωνα με τους οποίους η ενιαία και εύλογη αμοιβή κατανέμεται μεταξύ των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών και των παραγωγών φωνογραφημάτων.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν στους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν:

α) τη ραδιοτηλεοπτική αναμετάδοση των εκπομπών τους·

β) την εγγραφή των εκπομπών τους· και

γ) την παρουσίαση στο κοινό των τηλεοπτικών εκπομπών τους, εάν η παρουσίαση αυτή γίνεται σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου. Οι συνθήκες άσκησης του δικαιώματος αυτού ρυθμίζονται από την εθνική νομοθεσία του κράτους στο οποίο ζητείται η προστασία του δικαιώματος.

ΑΡΘΡΟ 10.10

Δικαίωμα παρακολούθησης των δημιουργών έργων τέχνης

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν απόψεις και πληροφορίες σχετικά με τις πρακτικές και τις πολιτικές όσον αφορά το δικαίωμα παρακολούθησης των δημιουργών. Εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις με σκοπό να επανεξετάσουν κατά πόσον επιδιώκεται και κατά πόσον είναι εφικτή η καθιέρωση δικαιώματος παρακολούθησης των δημιουργών έργων τέχνης στην Κορέα.

ΑΡΘΡΟ 10.11

Περιορισμοί και εξαιρέσεις

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να θεσπίζουν στην εθνική τους νομοθεσία περιορισμούς ή εξαιρέσεις στα δικαιώματα που παρέχουν στους δικαιούχους οι οποίοι αναφέρονται στα άρθρα 10.5 έως 10.10 σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι δεν παρακωλύεται η κανονική εκμετάλλευση του έργου και δεν βλάπτονται σε υπερβολικό βαθμό τα νόμιμα συμφέροντα των δικαιούχων.

ΑΡΘΡΟ 10.12

Προστασία τεχνολογικών μέτρων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν κατάλληλη έννομη προστασία κατά της εξουδετέρωσης κάθε αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου την οποία πραγματοποιεί κάποιος εν γνώσει του ή έχοντας βάσιμους λόγους που του επιτρέπουν να γνωρίζει ότι επιδιώκει αυτό το σκοπό.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει κατάλληλη έννομη προστασία κατά της κατασκευής, εισαγωγής, διανομής, πώλησης, εκμίσθωσης, διαφήμισης για πώληση ή εκμίσθωση, ή κατοχής για εμπορικούς σκοπούς, συσκευών, προϊόντων, συστατικών στοιχείων ή παροχής υπηρεσιών οι οποίες:
 - α) αποτελούν αντικείμενο προώθησης, διαφήμισης ή εμπορίας, με σκοπό την εξουδετέρωση της προστασίας,
 - β) πέρα από την εξουδετέρωση της προστασίας, έχουν εμπορικό σκοπό ή χρήση περιορισμένης σημασίας, ή
 - γ) έχουν πρωτίστως σχεδιαστεί, παραχθεί, προσαρμοστεί ή πραγματοποιηθεί για να επιτρέψουν ή να διευκολύνουν την εξουδετέρωση της προστασίαςοποιαδήποτε αποτελεσματικών τεχνολογικών μέτρων.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως τεχνολογικό μέτρο νοείται κάθε τεχνολογία, μηχανισμός ή συστατικό στοιχείο που, με τον συνήθη τρόπο λειτουργίας του, αποσκοπεί στο να εμποδίσει ή να περιορίσει πράξεις, σε σχέση με έργα ή άλλα προστατευόμενα αντικείμενα, μη επιτρεπόμενες από το δικαιούχο οποιουδήποτε δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ή συγγενικού δικαιώματος, όπως ορίζεται από την εθνική νομοθεσία κάθε συμβαλλόμενου μέρους. Τα τεχνολογικά μέτρα θεωρούνται αποτελεσματικά όταν η χρήση του προστατευόμενου έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου ελέγχεται από τους δικαιούχους μέσω της εφαρμογής διαδικασίας ελέγχου της πρόσβασης ή προστασίας, όπως κρυπτογράφησης, διατάραξης της μετάδοσης ή άλλης μετατροπής του έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου, ή προστατευτικού μηχανισμού ελέγχου της αντιγραφής, ο οποίος επιτυγχάνει το στόχο της προστασίας.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις και περιορισμούς ως προς τα μέτρα εφαρμογής των παραγράφων 1 και 2 σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία και τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 10.5.

ΑΡΘΡΟ 10.13

Ενημέρωση για το καθεστώς των δικαιωμάτων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν την κατάλληλη έννομη προστασία έναντι κάθε προσώπου που εν γνώσει του προβαίνει άνευ αδείας σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενέργειες:
- α) αφαίρεση ή αλλοίωση οποιασδήποτε πληροφορίας με ηλεκτρονική μορφή σχετικά με το καθεστώς των δικαιωμάτων ή

β) διανομή, εισαγωγή προς διανομή, ραδιοηλεκτρονική μετάδοση, παρουσίαση στο κοινό ή διάθεση στο κοινό έργων ή άλλου αντικειμένου προστατευόμενων δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, από το οποίο έχουν αφαιρεθεί ή αλλοιωθεί άνευ αδείας οι πληροφορίες ηλεκτρονικής μορφής σχετικά με το καθεστώς των δικαιωμάτων,

εάν το πρόσωπο αυτό γνωρίζει ή έχει βάσιμο λόγο να γνωρίζει ότι με την ενέργεια αυτή προτρέπει, επιτρέπει, διευκολύνει ή συγκαλύπτει την παραβίαση δικαιώματος του δημιουργού ή άλλων συγγενικών δικαιωμάτων, όπως προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία του σχετικού συμβαλλόμενου μέρους.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως πληροφορία για το καθεστώς των δικαιωμάτων νοείται κάθε παρεχόμενη από το δικαιούχο πληροφορία η οποία επιτρέπει την αναγνώριση του έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου που αναφέρεται στην παρούσα συμφωνία, του δημιουργού ή οποιουδήποτε άλλου δικαιούχου, ή πληροφορίες σχετικές με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης του έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου, καθώς και κάθε αριθμός ή κωδικός που αντιπροσωπεύει τις πληροφορίες αυτές.

3. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται εφόσον οποιαδήποτε από τις πληροφορίες αυτές συνοδεύει αντιγραφή ή εμφανίζεται σε συνδυασμό με την παρουσίαση στο κοινό ενός έργου ή άλλου προστατευόμενου υλικού που αναφέρεται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 10.14

Μεταβατική διάταξη

Η Κορέα θα εφαρμόσει πλήρως τις υποχρεώσεις των άρθρων 10.6 και 10.7 εντός δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Β

ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 10.15

Διαδικασία καταχώρισης

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα προβλέπουν ένα σύστημα καταχώρισης των εμπορικών σημάτων, στο πλαίσιο του οποίου οι λόγοι άρνησης καταχώρισης ενός εμπορικού σήματος κοινοποιούνται γραπτώς και είναι δυνατόν να παρέχονται σε ηλεκτρονική μορφή στον αιτούντα, ο οποίος έχει την ευκαιρία να αμφισβητήσει την άρνηση και να προσφύγει δικαστικά κατά της τελικής άρνησης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα προβλέπουν, επίσης, τη δυνατότητα των ενδιαφερομένων να αντιτάσσονται στις αιτήσεις για εμπορικά σήματα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα παρέχουν στο κοινό πρόσβαση σε μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων που περιλαμβάνει τις αιτήσεις και τις καταχωρίσεις των εμπορικών σημάτων.

ΑΡΘΡΟ 10.16

Διεθνείς συμφωνίες

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα τηρούν τη συνθήκη για το δίκαιο των σημάτων (1994) και καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να συμμορφώνονται με τη συνθήκη της Σιγκαπούρης για το δίκαιο των σημάτων (2006).

ΑΡΘΡΟ 10.17

Εξαιρέσεις από τα δικαιώματα που απορρέουν από εμπορικό σήμα

Τα συμβαλλόμενα μέρη προβλέπουν τη θεμιτή χρήση περιγραφικών όρων ως περιορισμένης έκτασης εξαίρεσης από τα δικαιώματα που απορρέουν από ένα εμπορικό σήμα, και μπορούν να προβλέπουν άλλες περιορισμένης έκτασης εξαιρέσεις υπό την προϋπόθεση ότι οι θεσπιζόμενες εξαιρέσεις δεν αντιβαίνουν στα νόμιμα συμφέροντα του προσώπου στο οποίο ανήκει το εμπορικό σήμα και των τρίτων ενδιαφερομένων.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Γ

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ^{2, 3}

ΑΡΘΡΟ 10.18

Αναγνώριση γεωγραφικών ενδείξεων για γεωργικά προϊόντα, τρόφιμα και οίνους

1. Κατόπιν εξέτασης του νόμου για τον έλεγχο της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων, και των κανόνων εφαρμογής του, όσον αφορά την καταχώριση, τον έλεγχο και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων στην Κορέα, η Ευρωπαϊκή Ένωση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω νομοθεσία πληροί τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 6.

² Οι «γεωγραφικές ενδείξεις» στο παρόν υποτίμημα αναφέρονται στα εξής:

- α) γεωγραφικές ενδείξεις, ονομασίες προέλευσης, οίνοι ανώτερης ποιότητας που παράγονται σε μια συγκεκριμένη περιοχή και επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη όπως αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006· στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008· στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/1991 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991· στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999· και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, ή σε διατάξεις που αντικαθιστούν αυτούς τους κανονισμούς· και
- β) γεωγραφικές ενδείξεις που καλύπτονται από το νόμο για τον έλεγχο ποιότητας των γεωργικών προϊόντων (νόμος αριθ. 9759, της 9ης Ιουνίου 2009) και το νόμο για τη φορολόγηση των αλκοολούχων ποτών (νόμος αριθ. 8852, της 29ης Φεβρουαρίου 2008) της Κορέας.

³ Η προστασία μιας γεωγραφικής ένδειξης βάσει του παρόντος υποτιμήματος ισχύει με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

2. Κατόπιν εξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, και των κανόνων εφαρμογής του, για την καταχώριση, τον έλεγχο και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του οίνου, η Κορέα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω νομοθεσία πληροί τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 6.
3. Κατόπιν εξέτασης μιας περίληψης των προδιαγραφών για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που αντιστοιχούν στις γεωγραφικές ενδείξεις της Κορέας και περιλαμβάνονται στο παράρτημα 10-Α, οι οποίες έχουν καταχωριστεί από την Κορέα δυνάμει της νομοθεσίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Ευρωπαϊκή Ένωση αναλαμβάνει την υποχρέωση να προστατεύει τις γεωγραφικές ενδείξεις της Κορέας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 10-Α σύμφωνα με το επίπεδο προστασίας το οποίο αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο.
4. Κατόπιν εξέτασης μιας περίληψης των προδιαγραφών για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που αντιστοιχούν στις γεωγραφικές ενδείξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και περιλαμβάνονται στο παράρτημα 10-Α, οι οποίες έχουν καταχωριστεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση δυνάμει της νομοθεσίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η Κορέα αναλαμβάνει την υποχρέωση να προστατεύει τις γεωγραφικές ενδείξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 10-Α σύμφωνα με το επίπεδο προστασίας το οποίο αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο.
5. Η παράγραφος 3 εφαρμόζεται για τις γεωγραφικές ενδείξεις των οίνων αναφορικά με τις γεωγραφικές ενδείξεις που προστέθηκαν δυνάμει του άρθρου 10.24.

6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα συμφωνούν ότι τα στοιχεία για την καταχώριση και τον έλεγχο των γεωγραφικών ενδείξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι τα εξής:

- α) ένα μητρώο στο οποίο περιλαμβάνονται οι γεωγραφικές ενδείξεις που προστατεύονται στα αντίστοιχα εδάφη τους·
- β) μια διοικητική διαδικασία με την οποία επαληθεύεται ότι οι γεωγραφικές ενδείξεις δηλώνουν ότι ένα προϊόν κατάγεται από το έδαφος, περιοχή ή τοποθεσία ενός συμβαλλόμενου μέρους, εφόσον μια δεδομένη ποιότητα, φήμη ή άλλο χαρακτηριστικό του προϊόντος μπορεί να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στη γεωγραφική του καταγωγή·
- γ) μια απαίτηση βάσει της οποίας μια καταχωρισμένη ονομασία αντιστοιχεί σε ένα συγκεκριμένο προϊόν ή προϊόντα, για τα οποία υπάρχει προδιαγραφή του προϊόντος η οποία μπορεί να τροποποιηθεί μόνο μέσω κατάλληλης διοικητικής διαδικασίας·
- δ) διατάξεις για τον έλεγχο, που εφαρμόζονται για την παραγωγή·
- ε) νομικές διατάξεις που ορίζουν ότι μια καταχωρισμένη ονομασία μπορεί να χρησιμοποιείται από κάθε εμπορευόμενο που διαθέτει στο εμπόριο το γεωργικό προϊόν ή το τρόφιμο το οποίο είναι σύμφωνο με την αντίστοιχη προδιαγραφή· και
- στ) διαδικασία ένστασης που επιτρέπει τη συνεκτίμηση των νόμιμων συμφερόντων των προηγούμενων χρηστών των ονομασιών, είτε οι εν λόγω ονομασίες προστατεύονται ως μορφή διανοητικής ιδιοκτησίας είτε όχι.

ΑΡΘΡΟ 10.19

Αναγνώριση ειδικών γεωγραφικών ενδείξεων για τους οίνους⁴,
τους αρωματισμένους οίνους⁵ και τα αλκοολούχα ποτά⁶

1. Στην Κορέα, οι γεωγραφικές ενδείξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 10-B προστατεύονται για τα προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούν τις εν λόγω γεωγραφικές ενδείξεις σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις γεωγραφικές ενδείξεις.

2. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι γεωγραφικές ενδείξεις της Κορέας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 10-B προστατεύονται για τα προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούν τις εν λόγω γεωγραφικές ενδείξεις σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της Κορέας για τις γεωγραφικές ενδείξεις.

⁴ Κατά την έννοια του παρόντος υποτιμήματος, ως οίνοι νοούνται τα προϊόντα που εμπίπτουν στην κλάση 22.04 του ΕΣ και τα οποία:

- α) είναι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 606/2009 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2009, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2009, ή με τη νομοθεσία που τους αντικαθιστά· ή
- β) είναι σύμφωνα με το νόμο για τον έλεγχο ποιότητας των γεωργικών προϊόντων (νόμος αριθ. 9759 της 9ης Ιουνίου 2009) και το νόμο για τη φορολόγηση των αλκοολούχων ποτών (νόμος αριθ. 8852 της 29ης Φεβρουαρίου 2008) της Κορέας.

⁵ Κατά την έννοια του παρόντος υποτιμήματος, ως αρωματισμένοι οίνοι νοούνται τα προϊόντα που εμπίπτουν στην κλάση 22.05 του ΕΣ και τα οποία:

- α) είναι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/1991 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991, ή με τη νομοθεσία που τον αντικαθιστά· ή
- β) είναι σύμφωνα με το νόμο για τον έλεγχο ποιότητας των γεωργικών προϊόντων (νόμος αριθ. 9759 της 9ης Ιουνίου 2009) και το νόμο για τη φορολόγηση των αλκοολούχων ποτών (νόμος αριθ. 8852 της 29ης Φεβρουαρίου 2008) της Κορέας.

⁶ Κατά την έννοια του παρόντος υποτιμήματος, ως αλκοολούχα ποτά νοούνται τα προϊόντα που εμπίπτουν στην κλάση 22.08 του ΕΣ και τα οποία:

- α) είναι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008 και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1014/90 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 1990, ή με τη νομοθεσία που τους αντικαθιστά· ή
- β) είναι σύμφωνα με το νόμο για τον έλεγχο ποιότητας των γεωργικών προϊόντων (νόμος αριθ. 9759 της 9ης Ιουνίου 2009) και το νόμο για τη φορολόγηση των αλκοολούχων ποτών (νόμος αριθ. 8852 της 29ης Φεβρουαρίου 2008) της Κορέας.

ΑΡΘΡΟ 10.20

Δικαίωμα χρήσης

Μια ονομασία που προστατεύεται δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος μπορεί να χρησιμοποιείται από κάθε εμπορεύσιμο που διαθέτει στο εμπόριο γεωργικά προϊόντα, τρόφιμα, οίνους, αρωματισμένους οίνους ή αλκοολούχα ποτά τα οποία είναι σύμφωνα με τις αντίστοιχες προδιαγραφές.

ΑΡΘΡΟ 10.21

Έκταση της προστασίας

1. Οι γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στα άρθρα 10.18 και 10.19 προστατεύονται έναντι των εξής:
 - α) της χρήσης οποιουδήποτε μέσου για την περιγραφή ή την παρουσίαση ενός εμπορεύματος, με το οποίο δηλώνεται ή υπονοείται ότι το εν λόγω εμπόρευμα κατάγεται από γεωγραφική περιοχή που δεν συμπίπτει με τον πραγματικό τόπο καταγωγής του, εφόσον με τον τρόπο αυτό το κοινό σχηματίζει εσφαλμένη αντίληψη όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του εμπορεύματος·
 - β) της χρησιμοποίησης μιας γεωγραφικής ένδειξης που χαρακτηρίζει ένα εμπόρευμα για ομοειδές εμπόρευμα⁷ το οποίο δεν κατάγεται από τον τόπο που ορίζεται στη σχετική γεωγραφική ένδειξη, ακόμη και εάν αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του εμπορεύματος ή εάν η γεωγραφική ένδειξη χρησιμοποιείται σε μετάφραση ή μεταγραφή ή συνοδεύεται από εκφράσεις όπως «είδος», «τύπου», «με χαρακτηριστικά», «απομίμηση» ή ανάλογες εκφράσεις· και

⁷ Για όλα τα εμπορεύματα, ο όρος «ομοειδές προϊόν» ερμηνεύεται σύμφωνα με το άρθρο 23.1 της συμφωνίας TRIPS σχετικά με τη χρήση μιας γεωγραφικής ένδειξης προσδιορισμού οίνων για οίνους που δεν κατάγονται από τον τόπο που δηλώνεται στη χρησιμοποιούμενη γεωγραφική ένδειξη ή μιας γεωγραφικής ένδειξης προσδιορισμού αλκοολούχων ποτών για αλκοολούχα ποτά που δεν κατάγονται από τον τόπο που δηλώνεται στη χρησιμοποιούμενη γεωγραφική ένδειξη.

γ) κάθε άλλης χρήσης που συνιστά πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 10α της σύμβασης των Παρισίων.

2. Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει κατ' ουδένα τρόπο το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί, στο πλαίσιο της εμπορικής του δραστηριότητας, το όνομά του ή το όνομα του προκατόχου του στην επιχείρηση, εφόσον το όνομα αυτό χρησιμοποιείται κατά τρόπο που δεν παραπλανά τους καταναλωτές.

3. Όταν οι γεωγραφικές ενδείξεις των συμβαλλόμενων μερών είναι ομώνυμες, η προστασία παρέχεται σε καθεμία από τις ενδείξεις αυτές, υπό την προϋπόθεση ότι έχει χρησιμοποιηθεί καλόπιστα. Η ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις αποφασίζει ως προς τους πρακτικούς όρους χρήσης υπό τους οποίους οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις διαφοροποιούνται μεταξύ τους, λαμβανομένων υπόψη της ανάγκης δίκαιης μεταχείρισης των ενδιαφερόμενων παραγωγών, καθώς και της ανάγκης να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές. Όταν μια γεωγραφική ένδειξη που προστατεύεται από την παρούσα συμφωνία είναι ομώνυμη με μια γεωγραφική ένδειξη τρίτης χώρας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος αποφασίζει ως προς τους πρακτικούς όρους χρήσης υπό τους οποίους οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις διαφοροποιούνται μεταξύ τους, λαμβανομένων υπόψη της ανάγκης δίκαιης μεταχείρισης των ενδιαφερόμενων παραγωγών, καθώς και της ανάγκης να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές.

4. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν υποχρεώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση ή την Κορέα να προστατεύει μια γεωγραφική ένδειξη η οποία δεν προστατεύεται ή έχει παύσει να προστατεύεται στη χώρα καταγωγής της ή έχει πέσει σε αχρησία στη χώρα αυτή.

5. Η προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων δυνάμει του παρόντος άρθρου παρέχεται με την επιφύλαξη της συνέχισης της χρήσης ενός εμπορικού σήματος το οποίο έχει κατατεθεί, καταχωριστεί ή, στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τη σχετική νομοθεσία, καθιερωθεί με τη χρήση, καλόπιστα, στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους, πριν από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για προστασία ή αναγνώρισης της γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον στη νομοθεσία του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους δεν υπάρχουν λόγοι για την ακυρότητα ή την έκπτωσή του. Η ημερομηνία υποβολής της αίτησης για προστασία ή αναγνώρισης της γεωγραφικής ένδειξης καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10.23 παράγραφος 2.

ΑΡΘΡΟ 10.22

Επιβολή της προστασίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν την προστασία που ορίζεται από τα άρθρα 10.18 έως 10.23 με δική τους πρωτοβουλία, μέσω κατάλληλων παρεμβάσεων των αρχών τους. Εφαρμόζουν, επίσης, την εν λόγω προστασία κατόπιν αιτήματος ενός ενδιαφερόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 10.23

Σχέση με τα εμπορικά σήματα

1. Η καταχώριση εμπορικού σήματος το οποίο αντιστοιχεί σε οποιαδήποτε κατάσταση που αναφέρεται στο άρθρο 10.21 παράγραφος 1 σχετικά με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη για ομοειδή προϊόντα, δεν γίνεται δεκτή ή ακυρώνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη, εφόσον η αίτηση καταχώρισης του εμπορικού σήματος υποβλήθηκε μετά την ημερομηνία της αίτησης για την προστασία ή την αναγνώριση της γεωγραφικής ένδειξης στο σχετικό έδαφος.
2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1:
 - α) για τις γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στα άρθρα 10.18 και 10.19, η ημερομηνία της αίτησης για την προστασία ή την αναγνώριση είναι η ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας· και
 - β) για τις γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 10.24, η ημερομηνία της αίτησης για την προστασία ή την αναγνώριση είναι η ημερομηνία κατά την οποία ένα συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει αίτηση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για την προστασία ή την αναγνώριση γεωγραφικής ένδειξης.

ΑΡΘΡΟ 10.24

Προσθήκη γεωγραφικών ενδείξεων για προστασία⁸

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα συμφωνούν όσον αφορά την προσθήκη προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων στα παραρτήματα 10-A και 10-B σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 10.25.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα συμφωνούν όσον αφορά τη διεκπεραίωση, χωρίς αδικαιολόγητες καθυστερήσεις, των εκατέρωθεν αιτήσεων για την προσθήκη προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων στα παραρτήματα.
3. Μια ονομασία δεν μπορεί να καταχωρίζεται ως γεωγραφική ένδειξη όταν συγγέεται με την ονομασία φυτικής ποικιλίας, συμπεριλαμβανομένης ποικιλίας σταφυλιών, ή ζωικής φυλής και ενδέχεται, ως εκ τούτου, να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

⁸

Εάν υποβληθεί πρόταση:

- α) από την Κορέα, για προϊόν καταγωγής που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζεται στο άρθρο 10.18 παράγραφος 2 και στις υποσημειώσεις του άρθρου 10.19· ή
- β) από την Ευρωπαϊκή Ένωση, για προϊόν καταγωγής που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της νομοθεσίας της Κορέας, το οποίο ορίζεται στο άρθρο 10.18 παράγραφος 1 και στις υποσημειώσεις του άρθρου 10.19·

για την προσθήκη, στην παρούσα συμφωνία, ονομασίας προέλευσης που έχει αναγνωριστεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος ως γεωγραφική ένδειξη κατά την έννοια του άρθρου 22.1 της συμφωνίας TRIPS μέσω νόμων ενός συμβαλλόμενου μέρους εκτός εκείνων που αναφέρονται στα άρθρα 10.18 παράγραφος 1 και 10.18 παράγραφος 2 και στις υποσημειώσεις του άρθρου 10.19, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εξετάζουν το ενδεχόμενο προσθήκης της γεωγραφικής ένδειξης στην παρούσα συμφωνία δυνάμει του παρόντος υποπαραγράφου.

ΑΡΘΡΟ 10.25

Ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις

1. Η ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις, που ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 15.3 παράγραφος 1 (ομάδες εργασίας) συνεδριάζει, με αμοιβαία συμφωνία ή κατόπιν αιτήματος ενός συμβαλλόμενου μέρους, με σκοπό την εντατικοποίηση της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών και το διάλογο σχετικά με τις γεωγραφικές ενδείξεις. Η ομάδα εργασίας μπορεί να εκδίδει συστάσεις και να λαμβάνει αποφάσεις με συναίνεση.
2. Ο τόπος της συνεδρίασης εναλλάσσεται μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Ο χρόνος, ο τόπος και ο τρόπος των συνεδριάσεων της ομάδας εργασίας, περιλαμβανομένης, ενδεχομένως, της βιντεοδιάσκεψης, καθορίζεται αμοιβαία από τα συμβαλλόμενα μέρη, το αργότερο 90 ημέρες μετά την υποβολή του αιτήματος.
3. Η ομάδα εργασίας μπορεί να αποφασίσει:
 - α) να τροποποιήσει τα παραρτήματα 10-A και 10-B προκειμένου να προστεθούν επιμέρους γεωγραφικές ενδείξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κορέας που, μετά την ολοκλήρωση της σχετικής διαδικασίας η οποία αναφέρεται στα άρθρα 10.18 παράγραφος 3 και 10.18 παράγραφος 4, ανάλογα με την περίπτωση, καθορίζονται και από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος ως γεωγραφικές ενδείξεις και θα προστατεύονται στο έδαφος του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους·

- β) να τροποποιήσει⁹ τα παραρτήματα που αναφέρονται στο εδάφιο α) προκειμένου να αφαιρέσει επιμέρους γεωγραφικές ενδείξεις οι οποίες έχουν παύσει να προστατεύονται στο συμβαλλόμενο μέρος καταγωγής¹⁰, ή οι οποίες, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις ώστε να θεωρούνται γεωγραφικές ενδείξεις στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος· και
- γ) ότι κάθε παραπομπή της παρούσας συμφωνίας στη νομοθεσία πρέπει να θεωρείται ότι αποτελεί παραπομπή στην εν λόγω νομοθεσία, όπως τροποποιήθηκε και αντικαταστάθηκε και όπως ισχύει σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία μετά την έναρξη εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.
4. Η ομάδα εργασίας εξασφαλίζει επίσης την εύρυθμη λειτουργία του παρόντος υποτιμήματος και μπορεί να εξετάζει κάθε ζήτημα που συνδέεται με την εφαρμογή και την υλοποίησή του. Συγκεκριμένα, είναι υπεύθυνη:
- α) για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις νομοθετικές εξελίξεις και τις εξελίξεις πολιτικής σχετικά με τις γεωγραφικές ενδείξεις·

⁹ Αυτό αφορά την τροποποίηση της ίδιας της γεωγραφικής ένδειξης, συμπεριλαμβανομένων της ονομασίας και της κατηγορίας προϊόντων. Οι τροποποιήσεις των προδιαγραφών που αναφέρονται στα άρθρα 10.18 παράγραφος 3 και 10.18 παράγραφος 4 ή οι τροποποιήσεις των αρμόδιων φορέων ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 10.18 παράγραφος 6 στοιχείο δ) εξακολουθούν να αποτελούν αποκλειστική αρμοδιότητα του συμβαλλόμενου μέρους καταγωγής της γεωγραφικής ένδειξης. Οι τροποποιήσεις αυτές μπορούν να κοινοποιούνται για λόγους ενημέρωσης.

¹⁰ Η απόφαση για παύση της προστασίας μιας γεωγραφικής ένδειξης εξακολουθεί να αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα του συμβαλλόμενου μέρους καταγωγής της γεωγραφικής ένδειξης.

- β) για την ανταλλαγή πληροφοριών για επιμέρους γεωγραφικές ενδείξεις με σκοπό την εξέταση της προστασίας τους σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία· και
 - γ) για την ανταλλαγή πληροφοριών με στόχο τη βελτιστοποίηση της λειτουργίας της παρούσας συμφωνίας.
5. Η ομάδα εργασίας μπορεί να συζητήσει οποιοδήποτε θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα των γεωγραφικών ενδείξεων.

ΑΡΘΡΟ 10.26

Ατομικές αιτήσεις προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων

Οι διατάξεις του παρόντος υποτομήματος ισχύουν με την επιφύλαξη του δικαιώματος της αναζήτησης αναγνώρισης και προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων δυνάμει της σχετικής νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κορέας.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Δ

ΣΧΕΔΙΑ

ΑΡΘΡΟ 10.27

Προστασία καταχωρισμένων σχεδίων

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα εξασφαλίζουν την προστασία των σχεδίων που έχουν δημιουργηθεί κατά τρόπο ανεξάρτητο, είναι νέα και πρωτότυπα και παρουσιάζουν ιδιαίτερο χαρακτήρα¹¹.
2. Η προστασία αυτή εξασφαλίζεται με την καταχώριση και παρέχει στους κατόχους των σχεδίων αποκλειστικά δικαιώματα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος υποτιμήματος.

¹¹ Η Κορέα θεωρεί ότι ένα σχέδιο δεν είναι νέο εάν κάποιο πανομοιότυπο ή παρόμοιο σχέδιο έχει δημοσιοποιηθεί ή έχει χρησιμοποιηθεί δημόσια πριν από την κατάθεση της αίτησης για την καταχώριση του σχεδίου. Η Κορέα θεωρεί ότι ένα σχέδιο δεν είναι πρωτότυπο εάν μπορεί εύκολα να προκύψει από συνδυασμό σχεδίων τα οποία έχουν δημοσιοποιηθεί ή έχουν χρησιμοποιηθεί δημόσια πριν από την κατάθεση της αίτησης για την καταχώριση του σχεδίου. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ότι ένα σχέδιο δεν είναι νέο εάν κάποιο πανομοιότυπο σχέδιο έχει δημοσιοποιηθεί πριν από την ημερομηνία κατάθεσης ενός καταχωρισμένου σχεδίου ή πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης ενός καταχωρισμένου σχεδίου. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ότι ένα σχέδιο δεν διαθέτει ιδιαίτερο χαρακτήρα, εάν η συνολική εντύπωση που δημιουργεί στους ενημερωμένους χρήστες δεν διαφέρει από τη συνολική εντύπωση που δημιουργεί στο χρήστες αυτούς οποιοδήποτε σχέδιο που έχει δημοσιοποιηθεί.

ΑΡΘΡΟ 10.28

Δικαιώματα που παρέχει η καταχώριση

Ο κάτοχος ενός προστατευόμενου σχεδίου έχει το δικαίωμα να εμποδίζει τρίτα μέρη να προβαίνουν, χωρίς τη συγκατάθεσή του, τουλάχιστον στην παραγωγή, την προσφορά προς πώληση, την πώληση, την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη χρήση ειδών που φέρουν ή ενσωματώνουν το προστατευόμενο σχέδιο, υπό την προϋπόθεση ότι οι προαναφερθείσες πράξεις επιχειρούνται για εμπορικούς σκοπούς ή θίγουν αδικαιολόγητα τη συνήθη εκμετάλλευση του σχεδίου ή δεν είναι συμβατές με την πρακτική του δίκαιου εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 10.29

Προστασία που παρέχεται σε μη καταχωρισμένη εμφάνιση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα παρέχουν τα νομικά μέσα για την αποτροπή της χρήσης μη καταχωρισμένης εμφάνισης ενός προϊόντος μόνο εάν η επίμαχη χρήση απορρέει από την αντιγραφή της μη καταχωρισμένης εμφάνισης του προϊόντος αυτού¹². Αυτού του είδους η χρήση καλύπτει τουλάχιστον την παρουσίαση¹³, την εισαγωγή ή την εξαγωγή των προϊόντων.

¹² Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα θεωρούν ότι οι όροι «μη καταχωρισμένο σχέδιο» και «μη καταχωρισμένη εμφάνιση» έχουν παρόμοια έννοια. Οι όροι προστασίας των «μη καταχωρισμένων σχεδίων» ή των «μη καταχωρισμένων εμφανίσεων» προβλέπονται στις ακόλουθες πράξεις:

- α) για την Κορέα στο νόμο περί αποτροπής του αθέμιτου ανταγωνισμού και προστασίας του εμπορικού απορρήτου (νόμος αριθ. 8767, της 21ης Δεκεμβρίου 2007)· και
- β) για την Ευρωπαϊκή Ένωση στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006.

¹³ Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ως «παρουσίαση» την «προσφορά» ή τη «διάθεση στην αγορά» και η Κορέα θεωρεί ως «παρουσίαση» την «ανάθεση, τη χρηματοδοτική μίσθωση ή την έκθεση με σκοπό την ανάθεση ή τη χρηματοδοτική μίσθωση».

ΑΡΘΡΟ 10.30

Χρόνος προστασίας

1. Η χρονική διάρκεια προστασίας που προσφέρεται στα συμβαλλόμενα μέρη μετά την καταχώριση ανέρχεται σε 15 χρόνια τουλάχιστον.
2. Η χρονική διάρκεια της προστασίας που προσφέρεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στην Κορέα για μη καταχωρισμένη εμφάνιση ανέρχεται σε τρία χρόνια τουλάχιστον.

ΑΡΘΡΟ 10.31

Εξαιρέσεις

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα μπορούν να προβλέπουν περιορισμένης έκτασης εξαιρέσεις όσον αφορά την προστασία των σχεδίων, υπό τον όρο ότι οι εξαιρέσεις αυτές δεν συνεπάγονται υπέρμετρους περιορισμούς για την κανονική εκμετάλλευση των προστατευόμενων σχεδίων και δεν θίγουν αδικαιολόγητα τα νόμιμα συμφέροντα του κατόχου του προστατευόμενου σχεδίου, λαμβανομένων υπόψη των νόμιμων συμφερόντων τυχόν τρίτων μερών.
2. Η προστασία σχεδίων δεν επεκτείνεται σε σχέδια που στην ουσία αποτελούν απόρροια τεχνικών ή λειτουργικών παραμέτρων.
3. Η καταχώριση σχεδίου δεν παρέχει δικαιώματα επί σχεδίου το οποίο αντιβαίνει στη δημόσια τάξη ή τα χρηστά ήθη.

ΑΡΘΡΟ 10.32

Σχέση με τη διανοητική ιδιοκτησία

Το σχέδιο που προστατεύεται από δικαίωμα σχεδίου, το οποίο έχει καταχωριστεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή την Κορέα σύμφωνα με το παρόν υποτίμημα είναι επίσης επιλέξιμο για προστασία βάσει της νομοθεσίας περί διανοητικής ιδιοκτησίας στην επικράτεια των συμβαλλόμενων μερών από την ημερομηνία κατά την οποία δημιουργήθηκε ή αποτυπώθηκε το σχέδιο σε οποιαδήποτε μορφή¹⁴.

ΥΠΟΤΜΗΜΑ Ε

ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 10.33

Διεθνής συμφωνία

Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να συμμορφώνονται με τα άρθρα 1 έως 16 της Συνθήκης για το δίκαιο ευρεσιτεχνίας (2000).

¹⁴ Η προστασία ενός σχεδίου βάσει της νομοθεσίας περί διανοητικής ιδιοκτησίας δεν χορηγείται αυτόματα, αλλά μόνο εάν το σχέδιο πληροί τις προϋποθέσεις περί προστασίας σύμφωνα με τη νομοθεσία περί διανοητικής ιδιοκτησίας.

ΑΡΘΡΟ 10.34

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας και δημόσια υγεία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σπουδαιότητα της Δήλωσης σχετικά με τη Συμφωνία TRIPS και τη Δημόσια Υγεία, η οποία εγκρίθηκε στις 14 Νοεμβρίου 2001 (εφεξής «Δήλωση της Ντόχα») από την υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ. Κατά την ερμηνεία και εφαρμογή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων στο πλαίσιο του παρόντος υποτιμήματος, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να βασίζονται στη Δήλωση της Ντόχα.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμβάλλουν στην εφαρμογή και τηρούν την απόφαση του γενικού συμβουλίου του ΠΟΕ της 30ής Αυγούστου 2003 σχετικά με την παράγραφο 6 της Δήλωσης της Ντόχα, καθώς και το Πρωτόκολλο που τροποποιεί τη συμφωνία TRIPS, το οποίο υπογράφηκε στη Γενεύη στις 6 Δεκεμβρίου 2005.

ΑΡΘΡΟ 10.35

Παράταση της διάρκειας των δικαιωμάτων που απορρέουν
από την προστασία των ευρεσιτεχνιών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα φαρμακευτικά προϊόντα¹⁵ και τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα¹⁶ τα οποία καλύπτονται από ευρεσιτεχνία στα αντίστοιχα εδάφη τους υπόκεινται σε διαδικασία διοικητικής έγκρισης ή καταχώρισης πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μεριμνούν, κατόπιν αιτήματος του κατόχου της ευρεσιτεχνίας, για την παράταση της διάρκειας των δικαιωμάτων που απορρέουν από την προστασία των ευρεσιτεχνιών ώστε να αποζημιώνεται ο κάτοχος της ευρεσιτεχνίας για τη μείωση της πραγματικής διάρκειας ζωής της ευρεσιτεχνίας, λόγω της πρώτης έγκρισης για τη διάθεση του προϊόντος στις αντίστοιχες αγορές τους. Η παράταση της διάρκειας των δικαιωμάτων που απορρέουν από την προστασία της ευρεσιτεχνίας δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη¹⁷.

¹⁵ Όπως ορίζονται στο παράρτημα 2-Δ (Φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές)
¹⁶ Φυτοπροστατευτικά προϊόντα, με τη μορφή με την οποία παραδίδονται στον χρήστη, τα οποία αποτελούνται από ή περιέχουν δραστικές ουσίες, αντιφυτοτοξικά ή συνεργιστικά, και προορίζονται για μία από τις ακόλουθες χρήσεις:

- α) να προστατεύουν τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα από κάθε είδους επιβλαβείς οργανισμούς ή να προλαμβάνουν τη δράση των οργανισμών αυτών, εκτός εάν τα προϊόντα αυτά θεωρείται ότι χρησιμοποιούνται για λόγους υγιεινής και όχι για την προστασία των φυτών ή των φυτικών προϊόντων,
- β) να επηρεάζουν τις φυσιολογικές διεργασίες των φυτών, όπως τις ουσίες που επηρεάζουν την ανάπτυξή τους, εκτός εάν πρόκειται για θρεπτικά στοιχεία,
- γ) να διατηρούν τα φυτικά προϊόντα, εκτός εάν πρόκειται για ουσίες ή προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τα συντηρητικά,
- δ) να καταστρέφουν ανεπιθύμητα φυτά ή μέρη φυτών, εκτός από τα φύκη, εκτός εάν τα προϊόντα χρησιμοποιούνται στο έδαφος ή το νερό για να προστατεύουν τα φυτά, ή
- ε) να επιβραδύνουν ή να προλαμβάνουν την ανεπιθύμητη ανάπτυξη φυτών, εκτός από τα φύκη, εκτός εάν τα προϊόντα χρησιμοποιούνται στο έδαφος ή το νερό για να προστατεύουν τα φυτά.

¹⁷ Με την επιφύλαξη της πιθανής παράτασης για παιδιατρική χρήση, όπως προβλέπεται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 10.36

Προστασία των στοιχείων που υποβάλλονται με σκοπό την έγκριση άδειας εμπορίας για φαρμακευτικά¹⁸ προϊόντα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα, το απόρρητο και τη μη εξάρτηση από τα στοιχεία που υποβάλλονται με σκοπό την έγκριση άδειας για τη διάθεση στην αγορά φαρμακευτικού προϊόντος.
2. Για το σκοπό αυτό, τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν στην αντίστοιχη νομοθεσία τους ότι τα στοιχεία, όπως αναφέρονται στο άρθρο 39 της συμφωνίας TRIPS, σχετικά με την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα, τα οποία ο αιτών υποβάλλει για πρώτη φορά με σκοπό την έγκριση άδειας εμπορίας για ένα νέο φαρμακευτικό προϊόν στο έδαφος των αντίστοιχων μερών, δεν χρησιμοποιούνται για τη χορήγηση άλλης έγκρισης άδειας εμπορίας φαρμακευτικού προϊόντος, εκτός εάν αποδεικνύεται η ρητή συγκατάθεση του κατόχου της έγκρισης άδειας εμπορίας σχετικά με τη χρήση των στοιχείων αυτών.
3. Η χρονική περίοδος προστασίας των στοιχείων είναι πέντε τουλάχιστον έτη από την ημερομηνία της πρώτης έγκρισης άδειας εμπορίας που χορηγήθηκε στο έδαφος των αντίστοιχων μερών.

¹⁸ Όπως ορίζονται στο παράρτημα 2-Δ (Φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές).

ΑΡΘΡΟ 10.37

Προστασία των στοιχείων που υποβάλλονται με σκοπό την έγκριση άδειας εμπορίας για φυτοπροστατευτικά προϊόντα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη καθορίζουν τις απαιτήσεις ασφάλειας και αποτελεσματικότητας πριν χορηγήσουν έγκριση για τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά τους.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι δοκιμασίες, οι εκθέσεις μελετών ή οι πληροφορίες που υποβάλλει για πρώτη φορά ο αιτών την έγκριση άδειας εμπορίας ενός φυτοπροστατευτικού προϊόντος δεν χρησιμοποιούνται από τρίτους ή σχετικές αρχές προς όφελος οποιουδήποτε άλλου προσώπου αποσκοπεί στην έγκριση άδειας εμπορίας φυτοπροστατευτικού προϊόντος, εκτός εάν αποδεικνύεται η ρητή συγκατάθεση του πρώτου αιτούντος σχετικά με τη χρήση των στοιχείων αυτών. Η προστασία αυτή στο εξής αναφέρεται ως «προστασία των στοιχείων».
3. Η χρονική περίοδος προστασίας των στοιχείων είναι 10 τουλάχιστον έτη από την ημερομηνία της πρώτης έγκρισης άδειας εμπορίας στα αντίστοιχα συμβαλλόμενα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 10.38

Εφαρμογή

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται πλήρως η αποτελεσματικότητα της προστασίας που προβλέπεται στο παρόν υποτιμήμα, συνεργάζονται και συμμετέχουν ενεργά σε εποικοδομητικό διάλογο για το σκοπό αυτό.